



Trymer do brody
Beard Trimmer
HT-02BK Trimo

INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL

Instrukcję oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

HT-02BK Trimo PL

Proszę dokładnie przeczytać instrukcję przed użyciem.

UWAGA

1. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez małe dzieci lub osoby niedołężne z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakującymi doświadczeniem i wiedzą, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane przez odpowiedzialną osobę w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu.
2. Ten produkt i jego akcesoria nie są zabawkami. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.
3. Proszę używać tego produktu zgodnie z jego przeznaczeniem. Ten produkt nie jest odpowiedni dla zwierząt domowych.
4. Nie zanurzaj tego produktu w wodzie podczas ładowania ani nie ładuj go w wilgotnym środowisku. Po użyciu utrzymuj produkt w suchym stanie.
5. Produkt zawiera wbudowaną baterię akumulatorową. Nie wrzucaj go do ognia i nigdy nie ładuj, nie używaj ani nie umieszczaj w miejscach o wysokiej temperaturze.
6. Nie upuszczaj ani nie uderzaj tego produktu. Jeśli produkt został uszkodzony wskutek upadku lub zdarzenia, nie używaj go ponownie.
7. Nie próbuj samodzielnie naprawiać ani demontować produktu.

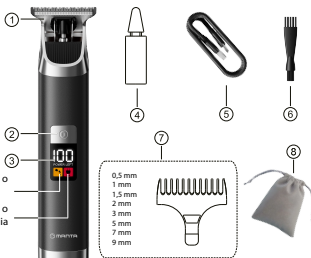
UWAGA

1. Aby uniknąć obrażeń ciała, nie używaj tego produktu, jeśli ostrze tnące jest uszkodzone.
2. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, naładuj go co najmniej raz na sześć miesięcy.
3. Jeśli produkt nie działa prawidłowo, zgłoś go sprzedawcy lub do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia.

KOMPONENTY TRYMER DO WŁOSÓW

1. Precyzyjne ostrze
2. Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ
3. Wyświetlacz LED
4. Olej do smarowania
5. Kabel do ładowania USB
6. Szczoteczka do czyszczenia
7. Nakładka do cięcia
8. Woreczek welurowy

Diody przypominające o
naoliwieniu ostrza
Diody przypominające o
naładowaniu urządzenia



HT-02BK Trimo PL

UWAGA

1. Niewłaściwe użycie produktu może spowodować uszkodzenie ostrza. Przed użyciem upewnij się, czy ostrze jest w dobrym stanie. Jeśli jest uszkodzone, przestań używać trymera.
2. Przycinaj włosy pod prąd, prowadząc płaską część grzebienia po skórze.
3. Unikaj zatykania grzebienia włosami. Usuwać i czyścić go od czasu do czasu.
4. Do kształtowania bokobrodów, wąsów i krótkich brod, zdejmij nakładki grzebieniowe. Długość przycinania bez nakładek wyniesie około 0,5 mm.
5. Butelkę do oleju trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać. Nie stosować na oczy.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Wyłącz zasilanie trymera.
2. Podłącz kabel ładujący do trymera i adaptera, a następnie podłącz adapter do gniazda zasilania 100-240V AC. Należy używać adaptera 5V/1A.
3. Podczas ładowania wskaźnik baterii świeci się, a cyfrowy wyświetlacz pozostałej baterii stopniowo rośnie. Produkt będzie w pełni naładowany w ciągu około 2 godzin.
4. Alternatywnie możesz podłączyć kabel ładujący do trymera i portu USB, aby go naładować.

UŻYTKOWANIE

1. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz, aby włączyć urządzenie. Trzymaj grzebień z krawędzią pod kątem do brody i prowadź trymer w przeciwnym kierunku do wzrostu włosów.
2. Aby uniknąć zatkania grzebienia włosami, od czasu do czasu czyść go szczoteczką.

NAKLADKI DO CIĘCIA

WAŻNE: Urządzenie zawsze musi być wyłączone podczas zakładania lub zdejmowania nakładki do cięcia.

1. Korzystając z ośmiu dołączonych nakładek do cięcia, można dostosować długość cięcia do maksymalnie 9 mm (przy założonej nakładce grzebieniowej).
2. Długość cięcia jest wskazana na nakładce grzebieniowej.
3. Aby zamontować nakładkę grzebieniową, wyrównaj ją z krawędzią ostrza, lekko popchnij do przodu. Aby zdjąć nakładkę, mocno pociągnij.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia zawsze wyłącz je i odłącz od zasilania.
2. Czyść urządzenie wilgotną i miękką ściereczką.
3. Nigdy nie używaj detergentów ani rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia.
4. Po użyciu urządzenia użyj szczoteczki do czyszczenia, aby usunąć włosy z obudowy urządzenia i ostrza tnącego.
5. Aby zapewnić długą i dobrą wydajność urządzenia, zaleca się regularne czyszczenie i oliwienie.
6. Usuń włosy z ostrza tnącego za pomocą szczoteczki do czyszczenia, nałóż 2-3 krople oleju i pozwól urządzeniu pracować przez kilka sekund, aby odpowiednio nasmarować.
7. Po użyciu załóż ochronną nakładkę; przechowuj urządzenie tylko z założoną ochronną nakładką.
8. Uwaga: Ostrze stałe jest przykręcone. Ostrze ruchome jest magnetyczne i można je zdjąć.

HT-02BK Trimo EN

Please read the instructions carefully before using.

WARNING

1. This product is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the product to ensure that they can use it safely
2. This product and its accessories are not toys. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
3. Please use this product for the correct purpose. This product is not suitable for pet.
4. Do not immerse this product in water to charge, and do not charge it in a humid environment. Keep the product dry after using it.
5. The product contains a built-in rechargeable battery. Do not drop it into fire and never charge, use or place it at the place where temperature is high.
6. Do not drop or knock this product. If this product is damaged as a result of dropping or collision, do not use it again
7. Do not try to fix or disassemble the product by yourself.

WARNING

1. To avoid any injury caused to the human body, do not use this product if the trimming blade is damaged.
2. If this product will be not used for a long time, please charge it at least once every six months.
3. If this product does not operate properly, please submit it to the seller or the authorized service center for inspection.

KOMPONENTY TRYMER DO WŁOSÓW

1. Precision blades
2. ON/OFF button
3. LED display
4. Lubricating oil
5. USB charging cable
6. Cleaning brush
7. Cutting guide
8. Velour bag



HT-02BK Trimo EN

WARNING

1. Improper use of the product may cause damage to the blade, please confirm whether the blade is in good condition before using. If damaged, stop using the trimmer.
2. Trim against hair growth by guiding the flat comb part over the skin.
3. Avoid clogging the comb with hair. Remove and clean it from time to time.
4. For shaping sideburns, moustaches and partial short beards, take off the guide combs. The trimming length will be approx 0.5mm without guide combs.
5. Keep the oil bottle out of the reach of children. Do not swallow. Do not use on the eyes.

CHARGE YOUR TRIMMER

1. Turn off the power of the trimmer.
2. Connect the charging cable to the trimmer and the Adapter, then plug the adapter into the 100-240V AC power outlet. *5V/1A Adapter shall be used.
3. When charging, the battery indicator light is always on, and the digital display of remaining battery gradually increases. The product will be fully charged in approximately 2 hours.
4. Alternatively, you can connect the charging cable to the trimmer and the USB port for charging.

UŻYTKOWANIE

1. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz, aby włączyć urządzenie. Trzymaj grzebień z krawędzią pod kątem do brody i prowadź trymer w przeciwnym kierunku do wzrostu włosów.
2. Aby uniknąć zatkania grzebienia włosami, od czasu do czasu czyść go szczoteczką.

CUTTING GUIDES

IMPORTANT: The machine must always be switched off when attaching or removing the cutting pad.

1. Using the eight supplied cutting caps, the cutting length can be adjusted to a maximum of 9 mm (with the comb cap in place).
2. The cutting length is indicated on the comb cap.
3. To fit the comb cap, align it with the edge of the blade, push forward slightly. To remove the cap, pull firmly.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always switch the appliance off and disconnect it from the power supply before cleaning.
2. Clean the appliance with a damp and soft cloth.
3. Never use detergents or solvents to clean the appliance.
4. After using the appliance, use a cleaning brush to remove hair from the appliance housing and the cutting blade.
5. To ensure a long and good performance of the appliance, regular cleaning and oiling is recommended.
6. Remove hair from the cutting blade with the cleaning brush, apply 2-3 drops of oil and let the appliance run for a few seconds to lubricate properly.
7. Put on the protective cap after use; only store the unit with the protective cap on.
8. Note: The fixed blade is screwed on. The movable blade is magnetic and can be removed.

HT-O2BK Trimo SI

POZOR

Izdelek ni namenjen majhnim otrokom, invalidom ali živalim. Otroke je treba nadzirati.

Izdelek in dodatki niso igrače.

Uporabljajte v skladu z namenom.

Med polnjenjem ne potapljajte v vodo, hranite na suhem.

Izdelek vsebuje baterijo. Ne mečite v ogenj ali polnite pri visoki temperaturi.

Ne spuščajte ali udarjajte. Poškodovanega ne uporabljajte ponovno.

Ne popravljajte sami.

POZOR

Ne uporabljajte z poškodovanim rezilom.

Če ga ne uporabljate, polnite vsaj vsakih 6 mesecev.

Težave prijavite prodajalcu ali servisu.

POZOR

Nepravilna uporaba lahko poškoduje rezilo.

Strižite v nasprotni smeri rasti dlak, uporabite ravno stran glavnika.

Redno čistite glavnik.

Za brke, zalizce in brado snemite glavnik.

Olje hranite izven dosega otrok.

POLNLENJE NAPRAVE

Izklopite strižnik.

Povežite polnilni kabel in adapter na napajanje 100-240V AC, uporabite adapter 5V/1A.

Med polnjenjem sveti indikator baterije. Popolnoma napolnjeno v približno 2 urah.

Lahko polnite tudi preko USB.

UPORABA

Pritisnite gumb za vklop. Strižnik vodite pod kotom proti rasti dlak.

Občasno čistite glavnik.

GLAVNIKI ZA STRIŽENJE

Vedno izklopite napravo pred nameščanjem ali odstranjevanjem glavnika.

Dolžino striženja prilagodite do 9 mm z glavnikom.

Za namestitev poravnajte z rezilom in potisnite naprej. Za odstranitev, potegnite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem izklopite in odklopite.

Čistite z vlažno, mehko krpo.

Ne uporabljajte detergentov ali topil.

Uporabite ščetko za odstranjevanje dlak.

Redno čistite in naoljite.

Nanesite olje na rezilo, pustite, da deluje nekaj sekund.

Po uporabi namestite zaščitni pokrov.

Premično rezilo lahko odstranite, fiksno je pritrjeno z vijaki.

HT-02BK Trimo HR

UPOZORENJE

Proizvod nije namijenjen maloj djeci, osobama s invaliditetom ili životinjama. Djecu treba nadzirati.

Proizvod i pribor nisu igračke.

Koristite prema namjeni.

Ne uranjajte u vodu tijekom punjenja, čuvajte suho.

Proizvod sadrži bateriju. Ne bacajte u vatru ili punite na visokoj temperaturi.

Ne ispustite ili udarite. Oštećeni ne koristite ponovno.

Ne popravljajte sami.

UPOZORENJE

Ne koristite s oštećenim oštricom.

Ako se ne koristi, napunite barem svakih 6 mjeseci.

Probleme prijavite prodavaču ili servisu.

UPOZORENJE

Nepravilna uporaba može oštetiti oštricu.

Šišajte u suprotnom smjeru rasta dlaka, koristite ravnu stranu češlja.

Redovito čistite češalj.

Za brkove, zalizke i bradu skinite češalj.

Ulje čuvajte izvan dohvata djece.

PUNJENJE UREĐAJA

Isključite šišač.

Povežite punjač i adapter na napajanje 100-240V AC, koristite adapter 5V/1A.

Tijekom punjenja svijetli indikator baterije. Potpuno napunjeno za otprilike 2 sata.

Možete puniti i preko USB-a.

KORIŠTENJE

Pritisnite gumb za uključivanje. Šišač vodite pod kutom suprotno od rasta dlaka.

Povremeno čistite češalj.

ČEŠLJEVI ZA ŠIŠANJE

Uvijek isključite uređaj pri postavljanju ili uklanjanju češlja.

Prilagodite duljinu šišanja do 9 mm s češljem.

Za postavljanje poravnajte s oštricom i gurnite naprijed. Za uklanjanje, povucite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja isključite i odspojite.

Čistite vlažnom, mekom krpom.

Ne koristite deterdžente ili otapala.

Koristite četkicu za uklanjanje dlaka.

Redovito čistite i podmazujte.

Nanesite ulje na oštricu, pustite da djeluje nekoliko sekundi.

Nakon upotrebe stavite zaštitni poklopac.

Pokretnu oštricu možete ukloniti, fiksna je pričvršćena vijcima.

HT-02BK Trimo ES

ADVERTENCIA

Este producto no está destinado para niños pequeños, personas con discapacidad o animales. Los niños deben ser supervisados.

El producto y sus accesorios no son juguetes.

Utilice conforme a su propósito.

No sumerja en agua durante la carga, mantenga seco.

El producto contiene una batería. No lo tire al fuego ni lo cargue a alta temperatura.

No lo deje caer ni lo golpee. No utilice si está dañado.

No intente reparar por su cuenta.

ADVERTENCIA

No use con la cuchilla dañada.

Si no se utiliza durante un tiempo, cárguelo al menos cada 6 meses.

Informe cualquier problema al vendedor o al servicio técnico.

ADVERTENCIA

El uso incorrecto puede dañar la cuchilla.

Corte en contra del crecimiento del cabello, use el lado plano del peine.

Limpie regularmente el peine.

Para bigotes, patillas y barba, retire el peine.

Mantenga el aceite fuera del alcance de los niños.

CARGA DEL DISPOSITIVO

Apague el recortador.

Conecte el cable de carga y el adaptador a una toma de corriente de 100-240V CA, utilice un adaptador de 5V/1A.

Durante la carga, el indicador de la batería se encenderá. Se cargará completamente en aproximadamente 2 horas.

También puede cargarlo a través de USB.

USO

Presione el botón de encendido para encender el dispositivo. Pase el recortador en dirección contraria al crecimiento del cabello.

Limpie el peine de vez en cuando para evitar que se obstruya.

PEINES DE CORTE

Siempre apague el dispositivo antes de colocar o quitar el peine de corte.

Ajuste la longitud de corte hasta 9 mm con el peine.

Para montar, alinee con la cuchilla y empuje hacia adelante. Para quitar, tire con fuerza.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, apague y desconecte el dispositivo.

Limpie con un paño húmedo y suave.

No use detergentes ni disolventes.

Utilice un cepillo para quitar los cabellos.

Limpie y lubrique regularmente.

Aplique aceite en la cuchilla, permita que funcione durante unos segundos.

Después de usar, coloque la cubierta protectora. La cuchilla móvil se puede quitar, la fija está atornillada.

HT-02BK Trimo PT

ATENÇÃO

Este produto não é destinado a crianças pequenas, pessoas com deficiência ou animais. Crianças devem ser supervisionadas.

O produto e seus acessórios não são brinquedos.

Use de acordo com o propósito.

Não mergulhe em água durante o carregamento, mantenha seco.

O produto contém uma bateria. Não jogue no fogo nem carregue em alta temperatura.

Não deixe cair nem bata. Não use se estiver danificado.

Não tente consertar por conta própria.

ATENÇÃO

Não use com a lâmina danificada.

Se não for usado por um tempo, carregue pelo menos a cada 6 meses.

Relate qualquer problema ao vendedor ou ao serviço técnico.

ATENÇÃO

O uso incorreto pode danificar a lâmina.

Corte contra o crescimento do cabelo, use o lado plano do pente.

Limpe regularmente o pente.

Para bigode, costeletas e barba, remova o pente.

Mantenha o óleo fora do alcance das crianças.

CARREGAMENTO DO DISPOSITIVO

Desligue o aparador.

Conecte o cabo de carregamento e o adaptador a uma tomada de 100-240V CA, usando um adaptador de 5V/1A.

Durante o carregamento, o indicador da bateria se acenderá. Estará totalmente carregado em cerca de 2 horas.

Também pode ser carregado via USB.

UTILIZAÇÃO

Pressione o botão de ligar para ligar o dispositivo. Passe o aparador na direção contrária ao crescimento do cabelo.

Limpe o pente de vez em quando para evitar obstrução.

PENTES DE CORTE

Sempre desligue o dispositivo antes de colocar ou remover o pente de corte.

Ajuste o comprimento de corte até 9 mm com o pente.

Para montar, alinhe com a lâmina e empurre para frente. Para remover, puxe com firmeza.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue e desconecte o dispositivo.

Limpe com um pano úmido e macio.

Não use detergentes ou solventes.

Use uma escova para remover os cabelos.

Limpe e lubrifique regularmente.

Aplique óleo na lâmina, permita que funcione por alguns segundos.

Após o uso, coloque a tampa protetora. A lâmina móvel pode ser removida, a fixa está aparafusada.



MANTA S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie
HT-02BK Trimo
jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny
jest pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance
HT-02BK Trimo
is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. The full the EU declaration of conformity is
is available the following website: www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisie występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.